

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERS

www.bell.ca/tariffs

TARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICES

www.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE

Note: The Company may also provide the service in this tariff on terms different from the tariffed terms pursuant to an agreement entered into between the Company and a Wholesale Roaming Customer including any agreement which predates the issuance of this tariff, for the duration of the term of such an agreement. If a separate off-tariff agreement is not entered into, then these tariffed terms shall apply.

1. Definitions

(a) For the purpose of this tariff item, the following terms shall have the meanings in their respective definitions below:

(1) Reserved for future use.

(2) "*Annex(es)*" means the various annexes provided or exchanged by the Company and the Wholesale Roaming Customer in accordance with GSM Association standards, or as otherwise mutually agreed to by the Company and the Wholesale Roaming Customer.

(3) "*Change*" has the meaning set out in section 8.(a)(1) of this tariff item.

(4) "*Circular*" means the Industry Canada's Client Procedures Circular CPC-2-0-17, Issue 2, as may be amended from time to time, entitled "*Conditions of License for Mandatory Roaming and Antenna Tower and Site Sharing and to Prohibit Exclusive Site Arrangements*".

(5) "*Commercial Starting Date*" has the meaning set out in section 2.(a) of this tariff item.

(6) "*Company*" means Bell Mobility Inc. "Company" is an "Operator" for the purposes of the GSM Association Permanent Reference Documents.

SERVICE DE GROS

Article

100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL

Note : La Compagnie peut également fournir le service visé par le présent tarif selon des modalités qui diffèrent des modalités tarifaires stipulées dans une entente conclue entre la Compagnie et un client des services d'itinérance de gros y compris toute entente qui précède l'émission du présent tarif, pour la durée de cette entente. Si une entente hors tarif distincte n'est pas conclue, alors les présentes modalités tarifaires s'appliquent.

1. Définitions

(a) Aux fins du présent article tarifaire, les termes suivants ont le sens qui leur est attribué dans leurs définitions respectives ci-dessous :

(1) Réserve pour utilisation ultérieure.

(2) "*annexe(s)*" désigne les diverses annexes fournies ou échangées par la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros conformément aux normes de la GSM Association, ou comme il en a été autrement convenu par la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros.

(3) "*modification*" a le sens qui lui est attribué au sous-section 8.(a)(1) du présent article tarifaire.

(4) "*circulaire*" désigne la deuxième édition de la Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-0-17 d'Industrie Canada, en sa version modifiée de temps à autre, intitulée "*Conditions de licence concernant l'itinérance obligatoire, le partage des pylônes d'antennes et des emplacements, ainsi que l'interdiction des emplacements exclusifs*".

(5) "*date de début de commercialisation*" a le sens qui lui est attribué à section 2.(a) du présent article tarifaire.

(6) "*Compagnie*" désigne Bell Mobilité Inc.; la "Compagnie" est un "exploitant" aux fins des documents de référence permanents de la GSM Association.

Continued on page 11 / Suite page 11.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

1. Definitions - continued

(a) continued

(7) "*Company Available PMN*" means at any particular time, the geographic areas being covered by the Company's PMN in Canada. The Company Available PMN is limited to geographic areas where the Company, or any of its Affiliates, owns and operates the Universal Terrestrial Radio Access Network (UTRAN) or Evolved Universal Terrestrial Radio Access Network (EUTRAN), but excludes any areas where the Company has deployed an exclusively Private Network. For the purpose of this definition, a "*Private Network*" means a network deployed by the Company for a specific subscriber or groups of subscribers, but to which the Company's broader subscriber base does not have access.

(8) "*Confidential Information*" means any information which is confidential in nature or that is treated as confidential by either the Company or the Wholesale Roaming Customer or by any of their respective Affiliates and that is furnished by or on behalf of either Company or Wholesale Roaming Customer as the case may be (collectively, the "*Disclosing Party*") to the other Party or to any of its Affiliates (collectively, the "*Receiving Party*") (whether such information is or has been conveyed verbally or in written or other tangible form, and whether such information is acquired directly or indirectly, such as in the course of discussions or other investigations by the Receiving Party) including, but not limited to, the traffic forecasts, End-user-related information, patents, copyrights, formulas, trade secrets and technical, marketing, advertising, financial, commercial, sales or business information and data, ideas, concepts, written materials, compositions, drawings, diagrams, software programs, studies, work in progress, visual demonstrations, inventions, methods, techniques, processes, designs, or know-how that is considered and treated as being confidential by the Disclosing Party, in oral, written, graphic, electronic, or any other form or medium whatsoever. Information or materials that otherwise falls within the definition of Confidential Information above will nevertheless not be considered "Confidential Information" to the extent that the information or material:

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

1. Définitions - suite

(a) suite

(7) "*RMP disponible de la Compagnie*" désigne, à tout moment, les régions géographiques couvertes par le RMP (réseau mobile public) de la Compagnie au Canada. Le RMP disponible de la Compagnie se limite aux régions géographiques où la Compagnie, ou l'une de ses sociétés affiliées, possède et exploite le réseau universel d'accès radio terrestre (UTRAN) ou le réseau universel évolué d'accès radio terrestre (EUTRAN), mais exclut les régions où la Compagnie a déployé un réseau exclusivement privé. Aux fins de cette définition, un "*réseau privé*" désigne un réseau déployé par la Compagnie pour un abonné ou des groupes d'abonnés particuliers, mais auquel la clientèle générale de la Compagnie n'a pas accès.

(8) "*renseignements confidentiels*" désigne tout renseignement qui est de nature confidentielle ou qui est considéré comme confidentiel par la Compagnie ou le client des services d'itinérance de gros ou par l'une de leurs sociétés affiliées respectives et qui est fourni par la Compagnie ou le client des services d'itinérance de gros ou en leur nom selon le cas (collectivement, la "*partie divulgatrice*") à l'autre partie ou à l'une de ses sociétés affiliées (collectivement, la "*partie réceptrice*") (que ces renseignements soient ou aient été transmis verbalement, par écrit ou sous une autre forme matérielle, et que ces renseignements soient obtenus directement ou indirectement dans le cadre, par exemple, de discussions ou d'autres demandes de renseignements par la partie réceptrice) y compris, mais sans s'y limiter, les prévisions du trafic, les renseignements relatifs aux utilisateurs finals, les brevets, droits d'auteur, formules, secrets commerciaux et les renseignements techniques, de commercialisation, publicitaires, financiers, commerciaux, sur les ventes ainsi que les données, les idées, les concepts, les documents écrits, les créations, les dessins, les diagrammes, les programmes informatiques, les études, les travaux en cours, les démonstrations visuelles, les inventions, les procédés, les techniques, les processus, les conceptions, ou les savoir-faire que la partie divulgatrice considère être confidentiel ou qui la traite ainsi, sous forme verbale, écrite, graphique, électronique ou sous toute autre forme ou sur tout autre support que ce soit. Les renseignements ou documents qui relèvent autrement de la définition de renseignements confidentiels ci-dessus ne seront pas considérés comme des "renseignements confidentiels" dans la mesure où les renseignements ou les documents :

[†] Transferred to page 36 / Reporté de la page 36.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued

1. Definitions - continued
- (a) continued
- (8) "*Confidential Information*" - continued
- a. becomes known to the general public without fault or breach on the part of the Receiving Party;
- b. is customarily provided by the Disclosing Party to others without restriction on disclosure;
- c. is received by the Receiving Party from a third party without breach of a nondisclosure obligation and without restriction on disclosure;
- d. is information or material that the Receiving Party can show with documentary evidence was in the possession of the Receiving Party prior to disclosure by the Disclosing Party; or
- e. is independently developed by the Receiving Party's personnel having no access to similar Confidential Information obtained from the Disclosing Party.
- (9) "*CRTC*" means the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.
- (10) "*Devices*" means the mobile wireless device of an End-user which is used when Roaming on the Company Available PMN, provided that such devices shall be subject to the remainder of this tariff item.
- (11) "*EIR*" has the meaning set out in section 15.(a) of this tariff item.
- (12) "*End-user*" means a retail subscriber with a valid subscription issued by the Wholesale Roaming Customer and using an IMSI and/or a Universal Subscriber Identity Module (USIM), provided such person or entity is served by the Wholesale Roaming Customer's PMN. For greater certainty, but subject to the limitations set forth above, "End-users" shall include retail subscribers of Wholesale Roaming Customer's resellers and Mobile Virtual Network Operator (MVNOs). An End-user is a Roaming Customer for the purposes of the GSM Association Permanent Reference Documents.

SERVICE DE GROS

Article

100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite

1. Définitions - suite
- (a) suite
- (8) "*renseignements confidentiels*" - suite
- a. deviennent connus du grand public sans faute ou manquement de la part de la partie réceptrice;
- b. sont habituellement fournis par la partie divulgatrice à des tiers sans restriction quant à leur divulgation;
- c. sont reçus par la partie réceptrice d'un tiers sans violation d'une obligation de non-divulgation et sans restriction quant à leur divulgation;
- d. sont des renseignements ou des documents que la partie réceptrice peut prouver, à l'aide d'une preuve documentaire, qu'ils étaient en la possession de la partie réceptrice avant leur divulgation par la partie divulgatrice; ou
- e. sont conçus indépendamment par les membres du personnel de la partie réceptrice qui n'ont pas accès à des renseignements confidentiels semblables obtenus de la partie divulgatrice.
- (9) "*CRTC*" désigne le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.
- (10) "*appareils*" désigne l'appareil mobile sans fil d'un utilisateur final qui est utilisé lorsqu'il est en itinérance sur le RMP disponible de la Compagnie, étant entendu que ces appareils seront soumis au reste du présent article tarifaire.
- (11) "*EIE*" a le sens qui lui est attribué à section 15.(a) du présent article tarifaire.
- (12) "*utilisateur final*" désigne un abonné de détail ayant un abonnement valide émis par le client des services d'itinérance de gros et qui utilise une identité internationale d'abonné mobile (IMSI) ou un module d'identité d'abonné universel (USIM), à condition que cette personne ou entité soit desservie par le RMP du client des services d'itinérance de gros. Il est entendu, mais sous réserve des limites énoncées précédemment, que l'expression « utilisateurs finals » comprend les abonnés de détail des revendeurs et des exploitants de réseaux mobiles virtuels (ERMV) du client des services d'itinérance de gros. Un utilisateur final est un client des services d'itinérance aux fins des documents de référence permanents de la GSM Association.

Continued on page 13 / Suite page 13.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued

1. Definitions - continued

(a) continued

(13) "*Framework*" means DGSO-001-13 March 2013, entitled "*Revised Framework for Mandatory Roaming and Antenna Tower and Site Sharing*".

(14) "*GSM*" means Global System for Mobile communications.

(15) "*GSM Association General Assembly*" means that body of the GSM Association formed by the Members and Associate Members.

(16) "*GSM Association Permanent Reference Documents*" means a document noted as such by the EMC to the GSM Association General Assembly and listed as such by Headquarters on the list of permanent reference documents.

(17) "*Home Network*" or "*HPMN*" means the PMN of the Wholesale Roaming Customer and expressly excludes any public Wi-Fi (IEEE 802.11-based) network.

(18) "Indirect Interconnection" means the use of a third-party supplier or suppliers, interconnected with other third party suppliers consistent with GSM Association Permanent Reference Documents as set out in Item 100.3, to provide:

a. Signalling System 7 (SS7) and diameter signaling for End-user authentication, Services available to the End-user while Roaming, transit for Short Message service (SMS) back to the Home Network, and termination of incoming calls;

b. General Packet Radio Service (GPRS) Roaming exchange (GRX) to allow the Visited Network to pass Internet traffic back to the Home Network; and

c. Data clearing house to allow the Home Network to receive call detail records from the Visited Network.

(19) "LAC" or "Location Area Code" means one or more 2G/3G cell sites grouped together where Roaming is made available in a geographic area hereunder by the Company to the Wholesale Roaming Customer.

SERVICE DE GROS

Article

100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite

1. Définitions - suite

(a) suite

(13) "*cadres*" désigne l'avis DGSO-001-13 de mars 2013, intitulé "*Cadres révisés d'itinérance obligatoire et de partage obligatoire des pylônes d'antennes et des emplacements*".

(14) "*GSM*" désigne le système mondial de téléphonie mobile.

(15) "*Assemblée générale de la GSM Association*" désigne le groupe de la GSM Association formé par les membres et les membres associés.

(16) "*documents de référence permanents de la GSM Association*" désigne un document défini ainsi par le comité de la haute direction (ECM) à l'assemblée générale de la GSM Association et classé ainsi par la direction (Headquarters) sur la liste des documents de référence permanents.

(17) "*réseau d'origine*" ou "*RMPO*" désigne le RMP du client des services d'itinérance de gros et exclut expressément tout réseau public sans fil (fondé sur la norme IEEE 802.11).

(18) "*interconnexion indirecte*" désigne l'utilisation d'un ou de plusieurs tiers fournisseurs, interconnectée avec d'autres tiers fournisseurs conformément aux documents de référence permanents de la GSM Association comme il est indiqué à l'article 100.3, pour fournir :

a. le système de signalisation n° 7 (SS7) et la signalisation Diameter pour l'authentification des utilisateurs finals, les services offerts aux utilisateurs finals pendant qu'ils utilisent le réseau en itinérance, le transfert de messages texte (SMS) vers le réseau d'origine et la fin des appels entrants;

b. l'échange d'itinérance du service général de données radio en mode paquets pour permettre au réseau visité de renvoyer le trafic Internet au réseau d'origine;

c. un centre d'échange des données pour permettre au réseau d'origine de recevoir les renseignements détaillés des appels du réseau visité.

(19) "*CZL*" ou « *code de zone de localisation* » désigne une ou plusieurs cellules 2G/3G regroupées où le service d'itinérance est offert dans une région géographique aux termes des présentes par la Compagnie au client des services d'itinérance de gros.

Continued on page 14 / Suite page 14.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

1. Definitions - continued

(a) continued

(20) "*National Wireless Carriers*" means the Company, Telus Communications Inc. and Rogers Communications Canada Inc., together with their respective Affiliates, successors and assigns, and any other carrier(s) which may be designated from time to time by the CRTC as being subject to the limitation set out under section 3.(h) of this tariff item.

(21) "*Party*" means the Wholesale Roaming Customer or the Company, and "*Parties*" means both the Wholesale Roaming Customer and the Company.

(22) "*Public Mobile Network*" or "*PMN*" means either Party's network which complies with the definition of a GSM network as set out in the Articles of Association of the GSM Association. PMN expressly excludes any Wi-Fi (IEEE 802.11-based) network.

(23) "*Roaming*" means the provision of the GSM-based wireless network functionalities, as expressly contemplated under this tariff item. For greater certainty, the wholesale roaming services provided under this tariff item and prescribed by the CRTC enable retail End-users of a wireless carrier (i.e., the home network carrier, hereunder the Wholesale Roaming Customer) to automatically access voice, text, and data services by using a visited wireless carrier's network (also referred to as "the host network", hereunder the Company Available PMN), including the RAN(s), on an incidental basis and not on a permanent basis. "Roaming" under this tariff item shall not include Roaming on Code Division Multiple Access-based (CDMA-based) wireless network functionalities. The Company must provide Roaming on its GSM-based mobile wireless networks to all End-users served by its wholesale Roaming partners, including the End-users of any MVNOs operating on their wholesale Roaming partners' networks. The Wholesale Roaming Customer must ensure that any access to the Company's network on behalf of its reseller or MVNO subscriber occurs on the same basis, and with the same limitations, as set out in this wholesale Roaming tariff.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

1. Définitions - suite

(a) suite

(20) "*entreprises nationales de services sans fil*" désigne la Compagnie, Telus Communications Inc. et Rogers Communications Canada Inc., ensemble avec leurs sociétés affiliées, successeurs et ayants droit respectifs, et toute autre entreprise qui peut être désignée de temps à autre par le CRTC comme étant assujettie aux limites indiquées à section 3.(h) du présent article tarifaire.

(21) "*partie*" désigne le client des services d'itinérance de gros ou la Compagnie et "*parties*" désigne le client des services d'itinérance de gros et la Compagnie.

(22) "*réseau mobile public*" ou "*RMP*" désigne le réseau de l'une ou l'autre partie qui répond à la définition d'un réseau GSM comme il est indiqué dans les statuts de la GSM Association. Le RMP exclut expressément tout réseau de Wi-Fi (fondé sur la norme IEEE 802.11).

(23) "*itinérance*" désigne la fourniture des fonctions réseau sans fil fondées sur la technologie GSM, comme il est expressément prévu dans le présent article tarifaire. Pour plus de certitude, les services d'itinérance de gros fournis en vertu du présent article tarifaire et prescrits par le CRTC permettent aux utilisateurs finals des services de détail d'une entreprise de services sans fil (c.-à-d. l'entreprise du réseau d'origine, ci-après appelée le client des services d'itinérance de gros) d'accéder automatiquement aux services de voix, de messagerie texte et de données à partir du réseau visité d'une entreprise de services sans fil (aussi appelé « le réseau hôte », ci-après le RMP disponible de la Compagnie), y compris le ou les réseaux d'accès radioélectriques, sur une base occasionnelle et non permanente. « Itinérance », en vertu du présent article tarifaire, ne comprend pas l'itinérance sur des fonctions réseau sans fil fondées sur la technologie de l'accès multiple par répartition de codes (AMRC). La Compagnie doit fournir les services d'itinérance sur ses réseaux sans fil fondés sur la technologie GSM à tous les utilisateurs finals desservis par ses partenaires en itinérance de gros, y compris les utilisateurs finals des ERMV qui exercent des activités dans les réseaux de ses partenaires en itinérance de gros. Le client des services d'itinérance de gros doit s'assurer que tout accès de son revendeur ou de son abonné d'un ERMV au réseau de la Compagnie se fait selon les mêmes règles et les mêmes restrictions que celles établies dans le présent tarif de l'itinérance de gros.

Continued on page 15 / Suite page 15.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

1. Definitions - continued
- (a) continued
- (24) "*Roaming Rates*" means the rates set out in section 24 of this tariff item.
- (25) "*Services*" means the services for Roaming.
- (26) "*TAC*" or "*Tracking Area Code*" means one or more Long-Term Evolution (LTE) cell sites grouped together where Roaming is made available in a geographic area hereunder by the Company to the Wholesale Roaming Customer.
- (27) "*TAP*" means the Transferred Account Procedure as defined and described in GSM Association Permanent Reference Documents.
- (28) "*Traffic*" has the meaning set out in section 10.(a).
- (29) "*Technical Specifications*" means the technical specifications defined and adopted by 3GPP (Third Generation Partnership Project), including the ETSI technical specifications defined and adopted by 3GPP.
- (30) "*Visited Network*" or "*VPMN*" has the same meaning as Company Available PMN, and expressly excludes any public Wi-Fi (IEEE 802.11-based) network.
- (31) "*Wholesale Roaming Customer*" means an entity, being a Full Member of the GSM Association and eligible to receive Roaming on the Company Available PMN as provided for under the Circular, the Framework, and pursuant to this tariff item. A Wholesale Roaming Customer is an "Operator" for the purposes of the GSM Association Permanent Reference Documents.

The terms "*Member*", "*Associate Member*", "*Full Member*", "*EMC*" and "*Headquarters*" shall bear the meanings ascribed to them in the Articles of Association of the GSM Association (AA16).

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

1. Définitions - suite
- (a) suite
- (24) "*tarifs d'itinérance*" désigne les tarifs énoncés au paragraphe 24 du présent article tarifaire.
- (25) "*services*" désigne les services d'itinérance.
- (26) "*CAT*" ou « *code de zone de suivi* » désigne une ou plusieurs stations cellulaires de technologie d'évolution à long terme (LTE) regroupées où les services d'itinérance sont offerts dans une zone géographique aux termes des présentes par la Compagnie au client des services d'itinérance de gros.
- (27) "*TAP*" désigne la procédure de transfert de compte définie et décrite dans les documents de référence permanents de la GSM Association.
- (28) "*trafic*" a le sens qui lui est attribué à section 10.(a).
- (29) "*spécifications techniques*" désigne les spécifications techniques définies et adoptées par le groupe 3GPP (Third Generation Partnership Project), y compris les spécifications techniques de l'ETSI définies et adoptées par le groupe 3GPP.
- (30) "*réseau visité*" ou "*RMPV*" a le même sens que le RMP disponible de la Compagnie, et exclut expressément tout réseau sans fil public (fondé sur la norme IEEE 802.11).
- (31) "*client des services d'itinérance de gros*" désigne une entité membre à part entière de la GSM Association et admissible à recevoir des services d'itinérance sur le RMP disponible de la Compagnie comme le prévoient la circulaire et les cadres, et conformément au présent article tarifaire. Un client des services d'itinérance de gros est un "exploitant" aux fins des documents de référence permanents de la GSM Association.

Les termes "*membre*", "*membre associé*", "*membre à part entière*", "*comité de la haute direction*" et "*direction*" ont le sens qui leur est attribué dans les statuts de la GSM Association (AA16).

Continued on page 16 / Suite page 16.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

2. Testing and Commercial Starting Date

(a) The actual Commercial Starting Date for Roaming is the date agreed to by both the Company and the Wholesale Roaming Customer (the "*Commercial Starting Date*") in written form after successful completion of all network and billing test procedures.

3. GSMA Standards and Other Matters

(a) GSMA Standards and Annexes

(1) The Services shall be offered in accordance with the following documents. In the case of any conflict, the following order of interpretation shall apply:

- a. this tariff;
- b. the agreement signed between the Company and the Wholesale Roaming Customer;
- c. the Annexes to the agreement;
- d. relevant Technical Specifications;
- e. all binding GSM Association Permanent Reference Documents; and
- f. those non-binding GSM Association Permanent Reference Documents which are agreed to by the Company and the Wholesale Roaming Customer and are specifically set out in the Annexes.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

2. Date de début de commercialisation et des essais

(a) La date réelle de début de commercialisation des services d'itinérance est la date convenue par la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros (la « *date de début de commercialisation* ») par écrit après avoir accompli avec succès toutes les procédures d'essai de réseau et de facturation.

3. Normes GSMA et autres questions

(a) Normes GSMA et annexes

(1) Les services sont offerts conformément aux documents suivants. En cas de conflit, l'ordre d'interprétation suivant s'applique :

- a. le présent tarif;
- b. l'entente signée entre la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros;
- c. les annexes de l'entente;
- d. les spécifications techniques pertinentes;
- e. tous les documents contraignants de référence permanents de la GSM Association exécutoires; et
- f. les documents de référence permanents de la GSM Association non contraignants qui sont convenus par la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros et énoncés spécifiquement dans les annexes.

Continued on page 17 / Suite page 17.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

3. GSMA Standards and Other Matters - continued

(b) GSMA Technical Specifications

(1) The references to Technical Specifications and binding GSM Association Permanent Reference Documents in section 3.(a)(1)b. and 3.(a)(1)c. of this tariff item shall be deemed to include references to these documents as amended by the GSM Association from time to time. However, the reference to non-binding GSM Association Permanent Reference Documents in section 3.(a)(1)f. of this tariff item shall not be deemed to include a reference to such non-binding documents as amended by the GSM Association from time to time unless and to the extent that such inclusion is expressly agreed to by the Company and the Wholesale Roaming Customer in writing.

(c) No Minimum Commitment

(1) Unless otherwise expressly contemplated in this tariff item, the Company agrees that nothing in this tariff item imposes any minimum commitment as to the provision of the Services by the Company or the use of the Services by the Wholesale Roaming Customer.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

3. Normes GSMA et autres questions - suite

(b) spécifications techniques de la GSMA

(1) Les références aux spécifications techniques et aux documents de référence permanents de la GSM Association exécutoires aux divisions 3.(a)(1)(b) et 3(a)(1)(c) du présent article tarifaire sont réputées inclure des références à ces documents en leur version modifiée par la GSM Association de temps à autre. Toutefois, la référence aux documents de référence permanents de la GSM Association non contraignants dans la division 3.(a)(1)(f) du présent article tarifaire n'est pas réputée inclure une référence à de tels documents non contraignants en leur version modifiée par la GSM Association de temps à autre sauf dans la mesure où cette inclusion est expressément convenue par la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros par écrit.

(c) Aucun engagement minimum

(1) À moins d'une indication expresse à l'effet contraire dans le présent article tarifaire, la Compagnie convient qu'aucune disposition dans le présent tarifaire n'impose d'engagement minimum quant à la fourniture des services par la Compagnie ou l'utilisation des services par le client des services d'itinérance de gros.

Continued on page 18 / Suite page 18.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

3. GSMA Standards and Other Matters - continued

(d) Radio Frequencies

(1) The Wholesale Roaming Customer acknowledges that the rights to the use of any radio frequencies licensed to the Company by Industry Canada, Innovation, Science and Economic Development Canada, or its successor (or via sub-licensing authorized by Industry Canada, Innovation, Science and Economic Development Canada, or its successor) are entirely those of the Company, subject to permitted use by the End-users only in accordance with this tariff item.

(e) Restriction on National Wireless Carriers

(1) Roaming provided under this tariff item is not available to National Wireless Carriers.

4. Devices

(a) Acceptable Devices

(1) The Wholesale Roaming Customer shall not sell or otherwise provide Devices used for Roaming on the Company Available PMN, including all modifications thereto, unless such Devices: (i) are capable of operating on the Wholesale Roaming Customer's PMN; (ii) initially have and continue to have PCS-Type Certification Review Board (PTCRB) approval; and (iii) comply with all applicable laws, rules, and regulations, including the rules and regulations pertaining to handset certification and compliance established from time to time by the Innovation, Science and Economic Development Canada, or its successor.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

3. Normes GSMA et autres questions - suite

(d) Radiofréquences

(1) Le client des services d'itinérance de gros reconnaît que les droits d'utiliser toute radiofréquence concédée sous licence à la Compagnie par Industrie Canada, Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ou son successeur (ou par sous-licence autorisée par Industrie Canada, Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ou son successeur) sont entièrement ceux de la Compagnie, sous réserve de l'utilisation autorisée par les utilisateurs finals uniquement en conformité avec le présent article tarifaire.

(e) Restrictions relatives aux entreprises nationales de services sans fil

(1) Les services d'itinérance fournis aux termes du présent article tarifaire ne sont pas offerts aux entreprises nationales de services sans fil.

4. Appareils

(a) Appareils acceptables

(1) Le client des services d'itinérance de gros ne vendra pas ni ne fournira autrement les appareils utilisés en itinérance sur le RMP disponible de la Compagnie, y compris toutes les modifications qui y sont apportées, sauf si ces appareils : (i) peuvent fonctionner sur le RMP du client des services d'itinérance de gros; (ii) sont initialement et continuent d'être certifiés PCS (PTCRB); et (iii) respectent l'ensemble des lois, règles et règlements applicables, y compris les règles et les règlements se rapportant à la certification des téléphones et à la conformité établies de temps à autre par Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ou son successeur.

Continued on page 19 / Suite page 19.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERS

www.bell.ca/tariffs

TARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICES

www.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

4. Devices - continued

(b) Complex Devices

(1) In the event that the Company reasonably believes that any Devices used or to be used for Roaming on the Company Available PMN adversely affect or could adversely affect the Company's PMN or other subscribers of the Company or the Company otherwise has concerns with regard to such devices, then the Company may require, upon written notice to the Wholesale Roaming Customer, that such devices be tested prior to permitting their use or continued use, as the case may be, on the Company Available PMN. For greater certainty, section 4.(b) of this tariff item shall not apply to devices similar in nature to the devices in use by the Company's subscribers. The Company and the Wholesale Roaming Customer hereby agree that the general intent of section 4.(b) of this tariff item is to address the use by End-users of complex devices, or devices that have a very distinct purpose that is different from any of the devices offered by the Company to its own subscribers.

(c) Wholesale Roaming Customer's PMN and Devices

(1) All devices of the End-users which the Wholesale Roaming Customer permits to be used for Roaming on the Company Available PMN must be able to operate on the Wholesale Roaming Customer's PMN using the radio spectrum frequencies used by the Wholesale Roaming Customer's PMN.

(d) Standard Cause Codes

(1) The Wholesale Roaming Customer shall ensure that the devices of End-users are able to receive applicable codes (for example: 3GPP TS 51.010-1 V5.5.0 (2003-09) standard Cause Code 13: "Roaming Not Allowed in this Location Area") from the Company in order to deny access of any such Device in a particular geographic area and in order to prohibit such Device from reattempting registration on the Company Available PMN until it has moved into another geographic area.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

4. Appareils - suite

(b) Appareils complexes

(1) Dans l'éventualité où la Compagnie croit raisonnablement que des appareils utilisés ou devant être utilisés en itinérance sur le RMP disponible de la Compagnie nuisent ou pourraient nuire au RMP de la Compagnie ou si d'autres abonnés de la Compagnie ou la Compagnie a d'autres préoccupations au sujet de ces appareils, la Compagnie peut alors demander, sur avis écrit au client des services d'itinérance de gros, à ce que ces appareils soient vérifiés avant d'autoriser leur utilisation ou utilisation continue, selon le cas, sur le RMP disponible de la Compagnie. Il est entendu que section 4.(b) du présent article tarifaire ne s'applique pas aux appareils dont la nature ressemble à celle des appareils utilisés par les abonnés de la Compagnie. La Compagnie et le client des services d'itinérance de gros conviennent par les présentes que l'objet général de section 4.(b) du présent article tarifaire est de tenir compte de l'utilisation d'appareils complexes par les utilisateurs finals, ou des appareils qui ont un but très différent de celui des appareils offerts par la Compagnie à ses propres abonnés.

(c) RMP et appareils du client des services d'itinéraire de gros

(1) Tous les appareils des utilisateurs finals dont le client des services d'itinéraire de gros a autorisé l'utilisation en itinérance sur le RMP disponible de la Compagnie doivent pouvoir fonctionner sur le RMP du client des services d'itinéraire de gros en utilisant les fréquences du spectre des radiofréquences utilisées par le RMP du client des services d'itinérance de gros.

(d) Codes de cause standards

(1) Le client des services d'itinérance de gros doit s'assurer que les appareils des utilisateurs finals peuvent recevoir des codes applicables (par exemple : 3GPP TS 51.010-1 V5.5.0 (2003-09) – Code de cause standard 13 : "L'itinérance n'est pas autorisée dans cette zone de localisation") de la Compagnie afin de refuser l'accès à cet appareil dans une zone géographique particulière et d'interdire à cet appareil de faire une nouvelle tentative d'enregistrement sur le RMP disponible de la Compagnie tant qu'il n'a pas été déplacé dans une autre zone géographique.

Continued on page 20 / Suite page 20.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

5. Implementation of Roaming

(a) Quality, Functionality and Level of Service

(1) The Wholesale Roaming Customer hereby acknowledges and agrees that the Company shall not be obligated to offer or provide a quality, functionality, technology, service or level of service, including but not limited to data transmission speeds, technology or a generation of GSM technology, for Roaming which is in excess of the lesser of:

a. a quality, functionality, technology, service or level of service generally offered by the Wholesale Roaming Customer to its own End-users on the Wholesale Roaming Customer's PMN; or

b. a quality, functionality, technology, service or level of service generally offered by the Company to its own subscribers on the Company Available PMN.

(2) For certainty, should the Wholesale Roaming Customer offer or provide a quality, functionality, technology, service or level of service to its End-users which the Company does not offer to its own subscribers, under no circumstances shall the Company be required to offer same to the Wholesale Roaming Customer's End-users.

(3) The Company shall provide a Wholesale Roaming Customer with the ability to access voice and data services at a level of quality comparable to that offered for similar services to the Company's own subscribers.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

5. Mise en œuvre de l'itinérance

(a) Qualité, fonctions et niveau de service

(1) Le client des services d'itinérance de gros reconnaît et convient, par les présentes, que la Compagnie n'est pas tenue d'offrir plus, sur le plan de la qualité, des fonctions, de la technologie, du service ou du niveau de service, y compris, mais sans s'y limiter, les vitesses de transmission de données, la technologie ou une génération de technologie GSM, en itinérance, que la moins élevée de ces deux offres :

a. une qualité, des fonctions, un service ou un niveau de service offerts généralement par le client des services d'itinérance de gros à ses propres utilisateurs finals sur le RMP du client des services d'itinérance de gros;

a. une qualité, des fonctions, une technologie, un service ou un niveau de service offerts généralement par la Compagnie à ses propres abonnés sur le RMP disponible de la Compagnie;

(2) Il est entendu que si le client des services d'itinérance de gros offre ou fournit une qualité, des fonctions, une technologie, un service ou un niveau de service à ses utilisateurs finals que la Compagnie n'offre pas à ses propres abonnés, la Compagnie n'est en aucun cas tenue d'offrir ce qui précède aux utilisateurs finals du client des services d'itinérance de gros.

(3) La Compagnie doit permettre au client des services d'itinérance de gros d'accéder à des services de voix et de données d'une qualité comparable aux services similaires qu'elle offre à ses propres abonnés.

Continued on page 20.1 / Suite page 20.1.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

C

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

6. Design and Ownership of PMNs

(a) No provision of this tariff item shall be construed as vesting in the Wholesale Roaming Customer any control or ownership interest whatsoever in any equipment, facilities or operations of the Company including, without limitation, the Company Available PMN. The Wholesale Roaming Customer acknowledges and agrees that the design, engineering, construction and modification of the Company Available PMN is entirely within the discretion of the Company and the Company is under no obligation to make any additions or modifications to the Company Available PMN to accommodate the needs or requirements of End-users or to address any incompatibility in the technologies used by the Company and the Wholesale Roaming Customer that may preclude or otherwise affect the provision of Roaming hereunder to any End-user. The Wholesale Roaming Customer acknowledges and agrees that Roaming being provided hereunder shall be subject to such modifications, additions and deletions as the Company may, in its sole discretion, implement from time to time on the Company Available PMN, subject to Item 100.8(a) of this tariff.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

6. Conception et propriété des RMP

(a) Aucune disposition du présent article tarifaire ne doit être interprétée comme conférant au client des services d'itinérance de gros un contrôle ou un intérêt à titre de propriétaire sous quelque forme que ce soit à l'égard des équipements, des installations ou des activités de la Compagnie, y compris, mais sans s'y limiter, le RMP disponible de la Compagnie. Le client des services d'itinérance de gros reconnaît et convient que la conception, l'ingénierie, la construction et la modification du RMP disponible de la Compagnie est à l'entière discrétion de la Compagnie et celle-ci n'est pas obligée d'apporter des ajouts ou des modifications au RMP disponible de la Compagnie afin de satisfaire aux besoins ou aux exigences des utilisateurs finals ou de régler toute incompatibilité dans les technologies utilisées par la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros susceptible d'empêcher ou autrement d'affecter la fourniture du service d'itinérance aux termes des présentes à tout utilisateur final. Le client des services d'itinérance de gros reconnaît et convient que le service d'itinérance fourni aux termes des présentes est soumis à ces modifications, ajouts et suppressions que la Compagnie peut, à son entière discrétion, mettre en œuvre de temps en autre sur le RMP disponible de la Compagnie, sous réserve de l'article 100.8(a) du présent tarif.

Continued on page 21 / Suite page 21.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued

7. Limitations on Roaming

(1) Subject to Item 100.5, the Wholesale Roaming Customer acknowledges and agrees that the Services of the Company shall be made available to End-users only when their devices are in the operating range of the Company Available PMN. The Wholesale Roaming Customer acknowledges that Roaming by its nature may be subject to inherent limitations associated with Roaming as opposed to being served by the Wholesale Roaming Customer Network. The Services of the Company are being made available on an "as is/as available" basis and the Company does not guarantee or warrant the performance, availability, coverage, uninterrupted use, security or operation of the Services. The Wholesale Roaming Customer acknowledges that the Services may be temporarily refused, interrupted, or limited at any time because of, among other things: (i) limitations of the Company Available PMN including, without limitation, congestion; (ii) transmission limitations caused by atmospheric, topographical or other factors; or (iii) equipment modifications, upgrades, relocations, repairs, and other similar activities necessary for the proper or improved operation of the Services.

8. Management of Modifications to the Services

(a) Changes to Roaming

(1) The Wholesale Roaming Customer hereby acknowledges and agrees that the Company shall be entitled to:

a. implement new Services, change existing Services or network functionalities associated with Roaming as it sees fit (each a "Change"), subject to the successful completion of all network and billing test procedures as set out in the Technical Specifications and the GSM Association Permanent Reference Documents, if applicable. The Company shall use commercially reasonable efforts to give the Wholesale Roaming Customer at least ninety (90) days prior written notice of any implementation of a Change as contemplated herein;

i. Changes would be limited to network changes only, and do not include modifications to the CRTC-mandated wholesale Roaming service.

ii. Network changes that can be made unilaterally by the Company are limited to those that affect all End-users in a similar manner, irrespective of their wireless carrier, to prevent unjust discrimination.

SERVICE DE GROS

Article

100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS FIL
- suite

7. Restrictions concernant l'itinérance

(1) Sous réserve de l'article 100.5, le client des services d'itinérance de gros reconnaît et convient que les services de la Compagnie doivent être offerts aux utilisateurs finals uniquement lorsque leurs appareils se trouvent dans la zone de fonctionnement du RMP disponible de la Compagnie. Le client des services d'itinérance de gros reconnaît que, par sa nature, l'itinérance peut être assujettie à des limitations inhérentes associées à celle-ci, contrairement à s'il était desservi par le réseau du client des services d'itinérance de gros. Les services de la Compagnie sont offerts « tels quels et dans la mesure de leur disponibilité » et la Compagnie ne garantit pas la performance, la disponibilité, la couverture, l'utilisation sans interruption, la sécurité ou le fonctionnement des services. Le client des services d'itinérance de gros reconnaît que les services peuvent être temporairement refusés, interrompus ou restreints à tout moment, en raison, notamment: (i) de restrictions du RMP disponible de la Compagnie, y compris, mais sans limiter, la congestion; (ii) de limites de transmission causées par des facteurs atmosphériques, topographiques ou autres; ou (iii) de modifications, de mises à jour, de relocalisations, de réparations de l'équipement et autres activités de même nature nécessaires au bon fonctionnement des services ou à leur amélioration.

8. Gestion des modifications aux services

(a) Modifications au service d'itinérance

(1) Le client des services d'itinérance de gros reconnaît et convient, par les présentes, que la Compagnie a le droit de :

a. mettre en place de nouveaux services, modifier les services ou les fonctions de réseau existants associés à l'itinérance de la façon qu'elle juge appropriés (chacune une "modification"), sous réserve de l'exécution réussie de toutes les procédures d'essai de réseau et de facturation énoncées dans les spécifications techniques et les documents de référence permanents de la GSM Association, selon le cas. La Compagnie déploiera des efforts raisonnables sur le plan commercial afin de donner au client des services d'itinérance de gros un préavis écrit d'au moins quatre-vingt-dix (90) jours concernant toute mise en œuvre d'une modification prévue aux présentes;

i. Les modifications seraient limitées aux modifications au réseau uniquement, et ne comprennent pas les modifications au service d'itinérance de gros exigées par le CRTC.

ii. Les modifications au réseau pouvant être apportées de manière unilatérale par la Compagnie sont limitées à celles qui touchent l'ensemble des utilisateurs finals de la même manière, quel que soit leur fournisseur de services sans fil, afin de prévenir toute discrimination injuste.

Continued on page 22 / Suite page 22.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

8. Management of Modifications to the Services -
continued

(b) Change Process

(1) Without limiting the rights of the Company under sections 6. and 8. of this tariff item, following a notice of Change served by the Company in accordance with section 8. of this tariff item, the Company and the Wholesale Roaming Customer shall discuss the impact of any such Change for End-users and shall agree to the necessary actions to be performed including, without limitation, in relation to:

a. network and billing test procedures as set out in the Technical Specifications and the GSM Association Permanent Reference Documents;

b. administrative activities; and

c. the targeted starting date of the proposed change, provided that nothing herein shall be interpreted or construed as limiting the Company's right to make changes to its operations, or delay the introduction by the Company of new commercial offering(s) to its subscribers.

(c) Exchange of Network and Billing Information

(1) Both the Company and Wholesale Roaming Customer agree that there will be a reasonable exchange of information regarding network and billing, such information to be incorporated as part of the applicable Annexes.

(2) It is understood by the Wholesale Roaming Customer that a LAC and TAC being part of the Company Available PMN, together with its geographic boundaries (and equivalent data boundaries), may change over time. Where the Company plans to materially change the geographic boundaries of an existing LAC and/or TAC, the Company shall notify the Wholesale Roaming Customer in writing at least ninety (90) days prior to such change. The Wholesale Roaming Customer may also request from time to time a LAC and/or TAC to be removed or added from the Company Available PMN, and the Company shall replace or remove the said LAC and/or TAC as per the Wholesale Roaming Customer's written request. For greater certainty, any cell site added from time to time by the Company within a LAC and/or TAC shall be deemed to be included for the purpose of the Services as part of such LAC and/or TAC, and Roaming shall be made available to the Wholesale Roaming Customer from such new cell site as per the terms and conditions of this Tariff.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS FIL -
suite**

8. Gestion des modifications aux services - suite

(b) Processus de modification

(1) Sans limiter les droits de la Compagnie en vertu des paragraphes 6. et 8. du présent article tarifaire, à la suite d'un avis de modification délivré par la Compagnie conformément au paragraphe 8. du présent article tarifaire, la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros discuteront des effets de cette modification pour les utilisateurs finals et conviendront des mesures nécessaires à prendre, y compris, mais sans s'y limiter, relativement à ce qui suit :

a. les procédures d'essai de réseau et de facturation énoncées dans les spécifications techniques et les documents de référence permanents de la GSM Association;

b. les activités administratives;

c. la date de début ciblée de la modification proposée, étant entendu qu'aucune disposition aux présentes ne sera interprétée comme limitant le droit de la Compagnie d'apporter des modifications à ses activités, ou de retarder l'introduction par la Compagnie d'une ou de plusieurs nouvelles offres commerciales à ses abonnés.

(c) Échange de renseignements sur le réseau et la facturation

(1) La Compagnie et le client des services d'itinérance de gros conviennent qu'il y a aura un échange raisonnable de renseignements concernant le réseau et la facturation, ces renseignements feront partie des annexes applicables.

(2) Il est entendu par le client des services d'itinérance de gros qu'un code de zone de localisation et un code de zone de suivi faisant partie du RMP disponible de la Compagnie, avec ses limites géographiques (et limites de données équivalentes), peuvent changer au fil du temps. Lorsque la Compagnie prévoit modifier fondamentalement les limites géographiques d'un code de zone de localisation ou d'un code de zone de suivi existant, la Compagnie doit informer le client des services d'itinérance de gros par écrit au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant cette modification. Le client des services d'itinérance de gros peut aussi demander de temps à autre à ce qu'un code de zone de localisation ou un code de zone de suivi soit retiré ou ajouté du RMP disponible de la Compagnie, et la Compagnie doit remplacer ou retirer ledit code de zone de localisation ou code de zone de suivi selon la demande écrite du client des services d'itinérance de gros. Il est entendu que toute station de base ajoutée de temps à autre par la Compagnie dans un code de zone de localisation ou un code de zone de suivi est réputée être incluse aux fins des services dans le cadre de ce code de zone de localisation ou de ce code de zone de suivi, et le service d'itinérance sera offert au client des services d'itinérance de gros à partir de cette nouvelle station de base conformément aux modalités du présent tarif.

Continued on page 23 / Suite page 23.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

8. Management of Modifications to the Services -
continued

(d) Cessation of Roaming

(1) The Wholesale Roaming Customer shall have the right to request upon thirty (30) days written notice to the Company, that the Company cease to make available Roaming to its End-users on the Company Available PMN. Notwithstanding the foregoing, the terms and conditions of this tariff item as they relate to each of the Wholesale Roaming Customer's and the Company's remaining obligations hereunder shall continue.

(e) Discontinuance of GSM-Based Roaming Protocols

(1) The Wholesale Roaming Customer agrees that where the Company intends to end the provision of any of the HSPA, HSPA+ or LTE or similar GSM-based network protocols on the Company Available PMN, on a permanent basis, either nationally or regionally, the Company shall provide no less than eighteen (18) months prior written notice to the Wholesale Roaming Customer in such respect.

9. Charging, Billing and Accounting

(a) Roaming Rates

(1) The Wholesale Roaming Customer is responsible for payment to the Company of charges for all Services furnished.

a. Reserved for future use.

(2) Notwithstanding any other provisions in this tariff item, the Company may assess a late-payment charge which provides for administration and carrying charges related to accounts that are owed to the Company and are in arrears.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

8. Gestion des modifications aux services - suite

(d) Résiliation du service d'itinérance

(1) Le client des services d'itinérance de gros a le droit de demander, moyennant un préavis écrit de trente (30) jours à la Compagnie, que la Compagnie cesse d'offrir le service d'itinérance à ses utilisateurs finals sur le RMP disponible de la Compagnie. Nonobstant ce qui précède, les modalités du présent article tarifaire se rapportant à chacune des autres obligations du client des services d'itinérance de gros et de la Compagnie aux termes des présentes demeurent en vigueur.

(e) Suppression des protocoles d'itinérance fondés sur la technologie GSM

(1) Le client des services d'itinérance de gros convient que dans les endroits où la Compagnie a l'intention de résilier tout HSPA, HSPA+ ou LTE ou protocole de réseau fondé sur la technologie GSM sur le RMP disponible de la Compagnie, de manière permanente, à l'échelle nationale ou régionale, la Compagnie donnera un préavis écrit d'au moins dix-huit (18) mois au client des services d'itinérance de gros à cet égard.

9. Facturation et comptabilité

(a) Tarifs d'itinérance

(1) Le client des services d'itinérance de gros est tenu de payer à la Compagnie les frais de l'ensemble des services fournis.

a. Réserve pour utilisation ultérieure.

(2) Nonobstant toute autre disposition dans le présent article tarifaire, la Compagnie peut imposer un supplément de retard qui sert à payer les frais financiers et d'administration associés aux comptes qui sont dus à la Compagnie et qui sont en retard.

Continued on page 24 / Suite page 24.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

9. Charging, Billing and Accounting - continued

(a) Roaming Rates - continued

(3) Late payment charges are forborne from regulation, pursuant to Telecom Regulatory Policy CRTC 2009-424 and will be calculated as set out on the Wholesale Roaming Customer's invoice or in the applicable Annex, or at www.bell.ca/legal.

(4) The Wholesale Roaming Customer agrees that when an End-user uses the Services of the Company, the Wholesale Roaming Customer shall be responsible for payment, together with all applicable taxes, of the Roaming Rates.

(b) Implementation of TAP

(1) The Wholesale Roaming Customer and Company shall implement TAP according to the GSM Association Permanent Reference Documents and the provisions set out in the applicable Annex.

(c) Billing and Accounting

(1) The Company and Wholesale Roaming Customer shall implement billing and accounting procedures according to the GSM Association Permanent Reference Documents and the provisions set out in the applicable Annex.

(d) Settlement Procedure

(1) The procedure for the settlement of amounts between the Company and the Wholesale Roaming Customer is set forth in the applicable Annex.

(e) Deposits

(1) The Wholesale Roaming Customer acknowledges and agrees that the Company may require deposits from the Wholesale Roaming Customer at any time where the Wholesale Roaming Customer:

a. has no credit history with the Company and will not provide satisfactory credit information;

b. has an unsatisfactory credit rating with the Company, or any of its Affiliates, due to past payment practices; or

c. clearly presents an abnormal risk of loss.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

9. Facturation et comptabilité - suite

(a) Tarifs d'itinérance - suite

(3) Les frais de retard font l'objet d'une abstention de la réglementation, en vertu de la Politique réglementaire de télécom CRTC 2009-424, et seront calculés de la façon indiquée sur la facture du client des services d'itinérance ou dans l'annexe applicable, ou au https://www.bell.ca/Avis_juridiques.

(4) Le client des services d'itinérance de gros convient que lorsqu'un utilisateur final utilise les services de la Compagnie, le client des services d'itinérance de gros est tenu du paiement, incluant toutes les taxes applicables, des tarifs d'itinérance.

(b) Mise en œuvre de la procédure de transfert de compte

(1) Le client des services d'itinérance de gros et la Compagnie mettront en œuvre une procédure de transfert de compte conformément aux documents de référence permanents de la GSM Association et aux dispositions énoncées dans l'annexe applicable.

(c) Facturation et comptabilité

(1) La Compagnie et le client des services d'itinérance de gros mettront en œuvre des méthodes comptables et de facturation conformément aux documents de référence permanents de la GSM Association et aux dispositions énoncées dans l'annexe applicable.

(d) Procédure de règlement

(1) La procédure de règlement des montants entre la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros est stipulée dans l'annexe applicable.

(e) Dépôts

(1) Le client des services d'itinérance de gros reconnaît et convient que la Compagnie peut exiger des dépôts de la part du client des services d'itinérance de gros à tout moment lorsque le client des services d'itinérance de gros :

a. n'a pas d'antécédents en matière de crédit auprès de la Compagnie et n'a pas fourni de renseignements sur le crédit satisfaisants;

b. a une cote de crédit insatisfaisante auprès de la Compagnie, ou l'une de ses sociétés affiliées, en raison de pratiques antérieures relatives à l'acquittement des factures; ou

c. représente clairement un risque anormalement élevé de perte.

Continued on page 25 / Suite page 25.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

9. Charging, Billing and Accounting - continued

(e) Deposits - continued

(2) The Company must inform the Wholesale Roaming Customer of the specific reason for requiring a deposit, and of the possibility of providing an alternative to a deposit, such as arranging for third party payment, a bank letter of credit or a written guarantee from a third person whose credit is established to the satisfaction of the Company. The Wholesale Roaming Customer may provide an alternative to a deposit, provided it is reasonable in the circumstances.

(3) At no time may the total amount of all deposits provided by the Wholesale Roaming Customer exceed three months' worth of charges for all Services provided under this tariff item based on the Company's reasonable estimates.

(4) The Company must review the continued appropriateness of deposits and alternative arrangements at six-month intervals. When service is terminated or the conditions which originally justified such arrangements are no longer present, the Company must promptly refund or credit the deposit, with interest, or return the guarantee or other written undertaking, retaining only any amount then owed to it by the Wholesale Roaming Customer.

(5) The Company pays interest monthly to Wholesale Roaming Customers who are required by the Company to maintain deposits for credit purposes.

a. The rate of interest on deposits is the Bank of Canada Target for the Overnight Rate plus 1.25%.

b. The monthly interest is calculated on the last day of each Wholesale Roaming Customer's monthly billing period, prorated for the portion of the month the deposit is held by the Company. The calculation is based on the balance of the Wholesale Roaming Customer's deposit including interest earned prior to the monthly billing period. The Company will show the total principal amount of deposits as well as interest accrued prior to the current billing period held on each Wholesale Roaming Customer's billing statement.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

9. Facturation et comptabilité - suite

(e) Dépôts - suite

(2) La Compagnie doit informer le client des services d'itinérance de gros de la raison précise pour laquelle un dépôt est exigé et des éventuelles solutions de rechange à un dépôt, comme un paiement par un tiers, une lettre de crédit délivrée par une banque ou une garantie écrite d'un tiers dont le crédit est établi à la satisfaction de la Compagnie. Le client des services d'itinérance de gros peut fournir une solution de rechange à un dépôt, pourvu qu'elle soit raisonnable dans les circonstances.

(3) En aucun cas le montant total de l'ensemble des dépôts fournis par le client des services d'itinérance de gros n'excède la valeur de trois mois de frais pour tous les services fournis aux termes du présent article tarifaire selon l'évaluation raisonnable de la Compagnie.

(4) La Compagnie doit examiner la pertinence des dépôts et des solutions de rechange tous les six mois. Lorsque le service est interrompu ou les conditions qui à l'origine justifiaient ces solutions n'existent plus, la Compagnie doit rapidement rembourser le dépôt ou le créditer, en plus des intérêts, ou restituer la garantie ou autre engagement écrit, en ne conservant que le montant que le client des services d'itinérance de gros lui doit alors.

(5) La Compagnie paie des intérêts mensuels aux clients des services d'itinérance de gros à qui la Compagnie exige de conserver des dépôts à des fins de crédit.

a. Le taux d'intérêt sur les dépôts est le taux cible du financement à un jour de la Banque du Canada plus 1,25 %.

b. L'intérêt mensuel sera calculé le dernier jour de la période de facturation mensuelle du client des services d'itinérance de gros, et ajusté pour toute fraction de mois durant laquelle la Compagnie retient ce dépôt. Le calcul est fondé sur le solde du dépôt du client des services d'itinérance de gros, y compris les intérêts courus avant la période de facturation mensuelle en question. La Compagnie fera figurer le montant total en principal des dépôts retenus ainsi que l'intérêt couru avant la période de facturation en cours sur chaque relevé de facturation du client des services d'itinérance de gros.

Continued on page 26 / Suite page 26.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

10. Forecasts and Traffic Off-Loading

(a) To assist the Company in the capacity planning and deployment of its PMN, the Wholesale Roaming Customer agrees to provide to the Company, at least sixty (60) days prior to the beginning of an annual calendar period, a non-binding forecast of the Wholesale Roaming Customer's expected volume of airtime, SMS and data usage (collectively the *Traffic*) on the Company Available PMN, by province and territory, by End-users during the then forthcoming twelve (12) month period. The first set of forecasts must be provided by the Wholesale Roaming Customer prior to the Commercial Starting Date.

(b) Whenever the Wholesale Roaming Customer expects to substantially increase the number of End-users and/or the Traffic in any calendar quarter, the Wholesale Roaming Customer shall provide the Company a revised forecast for that quarter at least thirty (30) days before the expected increase in number of End-users.

(c) The Wholesale Roaming Customer must take all reasonable steps to ensure that their End-users configure their devices to register on the Wholesale Roaming Customer's network in priority over all other available networks where Roaming is permitted, to minimize in-footprint Roaming and traffic off-loading.

11. Network Interconnection and Operational Matters

(a) Interconnection of PMNs

(1) Mandated wholesale Roaming is provided using Indirect Interconnection. Without limiting the Company's right to make changes pursuant to section 6. and section 8.(a) of this tariff item, Indirect Interconnection for services between the Wholesale Roaming Customer's PMN and the Company Available PMN will be implemented in a manner mutually agreed to by the Company and the Wholesale Roaming Customer from time to time.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

10. Prévisions et délestage de trafic

(a) Afin d'aider la Compagnie à planifier la capacité et le déploiement de son RMP, le client des services d'itinérance de gros convient de fournir à la Compagnie, au moins soixante (60) jours avant le début d'une année civile, des prévisions non contraignantes du volume de temps d'antenne, de messages textes et d'utilisation de données (collectivement le *trafic*) qu'il prévoit générer sur le RMP disponible de la Compagnie, présenté par province et par territoire, pendant la prochaine période de douze (12) mois. Le premier ensemble de prévisions doit être fourni par le client des services d'itinérance de gros avant la date de début de commercialisation.

(b) Lorsque le client des services d'itinérance de gros prévoit une hausse importante du nombre d'utilisateurs finals ou du trafic dans un trimestre civil, le client des services d'itinérance de gros doit fournir à la Compagnie des prévisions actualisées pour ce trimestre au moins trente (30) jours avant la hausse prévue du nombre d'utilisateurs finals.

(c) Le client des services d'itinérance de gros doit prendre toutes les mesures nécessaires pour s'assurer que ses utilisateurs finals configurent leurs appareils de manière à se brancher en priorité au réseau du client des services d'itinérance de gros plutôt qu'aux autres réseaux disponibles qui permettent l'itinérance afin de minimiser l'itinérance en zone de couverture et le délestage de trafic.

11. Interconnexion des réseaux et questions opérationnelles

(a) Interconnexion des RMP

(1) Les services d'itinérance de gros obligatoires sont fournis à l'aide d'une interconnexion indirecte. Sans limiter le droit de la Compagnie d'apporter des modifications conformément au paragraphe 6. et à section 8.(a) du présent article tarifaire, l'interconnexion indirecte pour les services entre le RMP du client des services d'itinérance de gros et le RMP disponible de la Compagnie sera mise en œuvre de la manière convenue entre la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros de temps à autre.

Continued on page 27 / Suite page 27.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

12. Customer Care

(a) In the event that End-users encounter a service or technical problem, End-users shall contact the Customer Care Services of the Wholesale Roaming Customer while Roaming. End-users shall not contact the Company. The Wholesale Roaming Customer's Customer Care Services will be the sole point of contact for the End-users of the Wholesale Roaming Customer. The Wholesale Roaming Customer may then contact the Company for troubleshooting as needed. The contact details for the Wholesale Roaming Customer are detailed in the Company's IR-21 document.

13. Confidentiality

(a) Except when required in order to fulfill the intent of this tariff item, Receiving Party shall not, without the prior written consent of Disclosing Party, copy or otherwise reproduce Disclosing Party's Confidential Information, or disclose, disseminate or otherwise communicate, in whole or in part, Disclosing Party's Confidential Information to any third party except to officers, directors and employees of Receiving Party and to any Affiliated Companies and their respective officers, directors, employees and agents who will have undertaken to treat the Confidential Information in accordance with the provisions of section. Receiving Party further agrees that it shall use the Disclosing Party's Confidential Information only for purposes limited to providing the Services and for no other purpose and that it shall safeguard Disclosing Party's Confidential Information from disclosure using efforts no less commensurate with those Receiving Party employs for protecting the confidentiality of its own Confidential Information which it does not desire to disclose or disseminate, but in no event less than reasonable care.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

12. Service à la clientèle

(a) Si les utilisateurs finals rencontrent un problème relatif au service ou un problème technique, les utilisateurs finals doivent communiquer avec le service à la clientèle du client des services d'itinérance de gros pendant qu'ils utilisent le réseau en itinérance. Les utilisateurs finals ne doivent pas communiquer avec la Compagnie. Le service à la clientèle du client des services d'itinérance de gros sera le seul point de contact pour les utilisateurs finals du client des services d'itinérance de gros. Le client des services d'itinérance de gros pourra alors contacter la Compagnie pour le dépannage, au besoin. Les coordonnées du client des services d'itinérance de gros sont détaillées dans le document IR-21 de la Compagnie.

13. Confidentialité

(a) Sauf si cela est nécessaire pour réaliser le but du présent article tarifaire, la partie réceptrice ne doit pas, sans le consentement écrit préalable de la partie divulgateur, copier ou autrement reproduire les renseignements confidentiels de la partie divulgateur, ni divulguer, diffuser ou autrement communiquer, en tout ou en partie, les renseignements confidentiels de la partie divulgateur à tout tiers, à l'exception des dirigeants, administrateurs et employés de la partie réceptrice et à toute société affiliée et à leurs dirigeants, administrateurs, employés et mandataires respectifs qui se seront engagés à traiter les renseignements confidentiels conformément aux dispositions de l'article. La partie réceptrice convient en outre qu'elle utilisera les renseignements confidentiels de la partie divulgateur uniquement pour fournir les services et à aucune autre fin et qu'elle déploiera des efforts pour empêcher la divulgation des renseignements confidentiels de la partie divulgateur qui sont équivalents à ceux que la partie réceptrice déploie pour préserver la confidentialité de ses propres renseignements confidentiels qu'elle ne souhaite pas divulguer ou diffuser, lesquels efforts ne seront en aucun cas moindres qu'un niveau de prudence raisonnable.

Continued on page 28 / Suite page 28.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

13. Confidentiality - continued

(b) Unless Receiving Party has been compelled by law or an order of a court or administrative body to disclose any of Disclosing Party's Confidential Information, Receiving Party shall not disclose Confidential Information. Where required to disclose Confidential Information, Receiving Party shall disclose such Confidential Information provided that: (i) Receiving Party provides Disclosing Party with prompt prior written notice of such requirements to allow Disclosing Party to take any necessary action to safeguard the Confidential Information; and (ii) if required to do so, Receiving Party shall furnish only that portion of Disclosing Party's Confidential Information which is legally required to be disclosed and shall exercise commercially reasonable efforts to obtain assurances that Confidential Information will be treated in confidence. Notwithstanding the provisions of section 13.(b) of this tariff item, in the case of a dispute between the Company and the Wholesale Roaming Customer, Confidential Information may be transmitted to governmental, judicial, or regulatory authority or as may be necessary or appropriate pursuant to other legal or regulatory processes, such information to be marked as confidential when transmitted.

(c) Upon Disclosing Party's request and, in any event, when Services are no longer provided under this tariff item, Receiving Party will promptly return to Disclosing Party or destroy, except for one copy of Disclosing Party's Confidential Information, which may be retained for evidence purposes only, all Confidential Information that has been supplied by Disclosing Party and is in Receiving Party's possession or control.

(d) Section 13. of this tariff item shall survive for a period of five (5) years following the termination of the period during which the Services were being provided and shall not in any way limit or restrict Disclosing Party's use of its own Confidential Information

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

13. Confidentialité - suite

(b) Sauf si la partie réceptrice a été contrainte par la loi ou par une ordonnance d'un tribunal ou d'un organisme administrative de divulguer tout renseignement confidentiel de la partie divulgatrice, la partie réceptrice ne divulguera pas les renseignements confidentiels. Lorsque la partie réceptrice est tenue de divulguer des renseignements confidentiels, elle doit divulguer ces renseignements confidentiels à condition que : (i) la partie réceptrice fournisse à la partie divulgatrice dans les plus brefs délais un préavis écrit de ces obligations afin de permettre à la partie divulgatrice de prendre toute mesure nécessaire pour protéger les renseignements confidentiels; (ii) si elle y est tenue, la partie réceptrice ne fournira que la portion des renseignements confidentiels de la partie divulgatrice qu'elle est légalement tenue de divulguer et déploiera des efforts raisonnables sur le plan commercial pour obtenir l'assurance que les renseignements confidentiels seront traités sous le sceau de la confidentialité. Nonobstant les dispositions de section 13.(b) du présent article tarifaire, en cas de différend entre la Compagnie et le client des services d'itinérance de gros, les renseignements confidentiels peuvent être communiqués à une autorité gouvernementale, judiciaire ou réglementaire ou dans la mesure nécessaire ou appropriée selon d'autres procédures judiciaires ou réglementaires, ces renseignements seront indiqués comme étant confidentiels lors de leur communication.

(c) À la demande de la partie divulgatrice et, dans tous les cas, lorsque les services ne sont plus fournis dans le cadre du présent article tarifaire, la partie réceptrice détruira ou retournera sans délai à la partie divulgatrice, à l'exception d'une copie des renseignements confidentiels de la partie divulgatrice, qui peut être conservée à des fins de preuve seulement, tous les renseignements personnels qui ont été fournis par la partie divulgatrice et qui sont en la possession ou sous le contrôle de la partie réceptrice.

(d) Le paragraphe 13. du présent article tarifaire demeurera en vigueur pendant une période de cinq (5) ans après la résiliation de la période pendant laquelle les services ont été fournis et ne restreindra ni ne limitera d'aucune façon l'utilisation par la partie divulgatrice de ses propres renseignements confidentiels.

Continued on page 29 / Suite page 29.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

14. Data Privacy

(a) For the purpose of section 14. of this tariff item, "Privacy Laws" shall mean the federal Personal Information Protection and Electronic Documents Act (Canada), as amended or supplemented from time to time, and any similar federal or provincial legislation now in force or that may in the future come into force in Canada governing the protection of personal information in the private sector applicable to the Company and the Wholesale Roaming Customer and to their respective activities contemplated under this Tariff and under the Privacy Laws.

(b) The Company and the Wholesale Roaming Customer will comply with all applicable Privacy Laws in the performance of their obligations under this tariff item.

(c) The Company and the Wholesale Roaming Customer will comply with all applicable provisions regarding Data Privacy contained in the Annexes.

15. Equipment Identity Register

(a) The Wholesale Roaming Customer acknowledges that the Company has an equipment identity register ("EIR") program. In the event the Company notifies the Wholesale Roaming Customer of any devices that have been used for Roaming which the Company believes have been stolen or are unauthorized, then the Wholesale Roaming Customer shall use commercially reasonable efforts to investigate the registration of the Device and, where appropriate, suspend such devices.

16. Fraud Prevention

(a) The Company and Wholesale Roaming Customer shall comply with the procedures and provisions concerning fraudulent or unauthorised use by End-users set out in the GSM Association Permanent Reference Documents and in the applicable Annex.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

14. Confidentialité des données

(a) Aux fins du paragraphe 14. du présent article tarifaire, "lois en matière de protection des renseignements personnels" désigne la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* du Canada, en sa version modifiée ou complétée de temps à autre, et toute loi fédérale ou provinciale semblable actuellement en vigueur ou qui pourrait être en vigueur à l'avenir au Canada pour régir la protection des renseignements personnels dans le secteur privé applicable à la Compagnie et au client des services d'itinérance de gros et à leurs activités respectives prévues dans le présent tarif et en vertu des lois en matière de protection des renseignements personnels.

(b) La Compagnie et le client des services d'itinérance de gros se conformeront à toutes les lois en matière de protection des renseignements personnels applicables lorsqu'ils s'acquitteront de leurs obligations aux termes du présent article tarifaire.

(c) La Compagnie et le client des services d'itinérance de gros se conformeront à toutes les dispositions applicables concernant la confidentialité des données contenues dans les annexes.

15. Enregistreur d'identification des équipements

(a) Le client des services d'itinérance de gros reconnaît que la Compagnie a un programme d'enregistreur d'identification des équipements ("EIE"). Si la Compagnie informe le client des services d'itinérance de gros qu'un appareil que la Compagnie croit avoir été volé ou qui n'est pas autorisé a été utilisé en itinérance, alors le client des services d'itinérance de gros déploiera des efforts raisonnables sur le plan commercial afin de mener une enquête sur l'enregistrement de l'appareil et, selon le cas, suspendra ces appareils.

16. Prévention de fraudes

(a) La Compagnie et le client des services d'itinérance de gros se conformeront aux procédures et aux dispositions concernant l'utilisation frauduleuse ou non autorisée par les utilisateurs finals énoncées dans les documents de référence permanents de la GSM Association et dans l'annexe applicable.

Continued on page 30 / Suite page 30.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

17. Limitation of Liability

(a) Where there are omissions, interruptions, delays, errors or defects in transmission, or failures or defects in the Company's facilities, the Company's liability is limited to a refund of charges, on request, proportionate to the length of time that the problem existed. No request is necessary where a problem in service lasts 24 hours or more from the time the Company is advised of the problem. However, where the problem is occasioned by the Company's negligence, the Company is also liable for the amount calculated in accordance with 17 (b).

(b) These Terms do not limit the Company's liability in cases of deliberate fault, gross negligence, anti-competitive conduct, breach of contract where the breach results from the gross negligence of the Company, or disclosure of Confidential Information contrary to Item 100.13.

(1) Except with regard to physical injuries, death, or damage to a Wholesale Roaming Customer's premises or other property, occasioned by its negligence, the Company's liability for negligence, and for breach of contract where the breach results from the negligence the Company, is limited to three times the amounts refunded or cancelled in accordance with 17.(a).

(2) The Company is not responsible for:

a. libel, slander, defamation or the infringement of copyright or other unlawful activity arising from material or messages transmitted over the Company's facilities;

b. the infringement of patents arising from the combining or using of the Telecommunications Provider's facilities with the Company's facilities; or

c. damages arising out of the act, default, neglect or omission of the Wholesale Roaming Customer in the use or operation of facilities provided by the Company.

(3) When facilities of third parties are used in establishing connections to or from facilities under the control of a Wholesale Roaming Customer, the Company is not liable for any act, omission or negligence of the third party.

(4) In the provision of interconnection Services, the Company is not responsible to the Wholesale Roaming Customers' End-users for end-to-end service.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

17. Limitation de responsabilité

(a) Lorsqu'il y a des omissions, des interruptions, des retards, des erreurs ou des défauts dans la transmission, ou des défaillances ou des défauts dans les installations de la Compagnie, la responsabilité de cette dernière est limitée à un remboursement des frais, sur demande, proportionnels à la période durant laquelle le problème a existé. Aucune demande n'est nécessaire si un problème relatif au service dure 24 heures ou plus à partir du moment où la Compagnie est avisée de celui-ci. Cependant, lorsque le problème est attribuable à la négligence de la Compagnie, celle-ci est également responsable du montant calculé conformément à 17(b).

(b) Ces modalités ne limitent pas la responsabilité de la compagnie en cas de faute délibérée, de négligence grossière, de conduite anticoncurrentielle, de violation de contrat si la violation découle d'une négligence grossière de la Compagnie, ou de divulgation de renseignements confidentiels allant à l'encontre de l'article 100.13.

(1) Sauf dans les cas de blessures corporelles, de décès ou de dommages aux locaux ou à d'autres biens du client des services d'itinérance de gros attribuables à sa négligence, la responsabilité de la Compagnie à l'égard de la négligence et de la violation du contrat lorsque celle-ci est causée par la négligence de la Compagnie, est limitée à trois fois les montants remboursés ou annulés conformément à 17.(a).

(2) La Compagnie n'est pas responsable de ce qui suit :

a. toute diffamation, tout discrédit ou toute violation de droits d'auteur ou autre activité illégale découlant de documents ou de messages transmis par l'entremise des installations de la Compagnie;

b. la contrefaçon de brevets découlant de la combinaison ou de l'utilisation des installations du fournisseur de télécommunications et de celles de la Compagnie;

c. les dommages découlant d'actes, de manquements, de négligence ou d'omission de la part du client des services d'itinérance de gros dans l'utilisation ou l'exploitation des installations fournies par la Compagnie.

(3) Lorsque les installations des tiers sont utilisées pour établir des connexions à destination ou en provenance d'installations contrôlées par un client des services d'itinérance de gros, la Compagnie n'est pas responsable de tout acte, omission ou négligence du tiers.

(4) Dans le cadre de la fourniture des services d'interconnexion, la Compagnie n'est pas responsable envers les utilisateurs finals du client des services d'itinérance de gros pour le service bout-en-bout.

Continued on page 31 / Suite page 31.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

18. Reserved for future use.

19. Suspension or Termination of Services and Other Remedies

(a) The Company has the right at any time upon thirty (30) days written notice, without liability, to suspend or terminate access to any or all of the Roaming made available hereunder for the Wholesale Roaming Customer in the event that:

(1) the Wholesale Roaming Customer is in default in the payment of any undisputed amount due to the Company under this tariff item.

a. The Company may not suspend or terminate service where:

i. the Wholesale Roaming Customer is prepared to enter into and honour a reasonable deferred payment agreement; or

ii. there is a dispute regarding the basis of the proposed suspension or termination, provided payment is being made for undisputed outstanding amounts and the Company does not have reasonable grounds for believing that the purpose of that dispute is to evade or delay payment.

(2) the Wholesale Roaming Customer has failed to comply with the deposit provisions as set out in 9.(e); or

(3) the Wholesale Roaming Customer uses the network access provided under this tariff in a manner other than that permitted by the definition of the service.

(b) Notwithstanding anything in this tariff item to the contrary, the Company may, without liability, suspend or terminate all or any of its Services to specific End-user(s) for technical reasons where it would suspend or terminate those Services to its own subscribers.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

18. Réservé pour utilisation ultérieure.

19. Suspension ou résiliation des services et autres recours

(a) La Compagnie peut en tout temps moyennant un préavis écrit de trente (30) jours, sans recours, suspendre ou résilier l'accès à une partie ou à l'ensemble des services d'itinérance offerts au client des services d'itinérance de gros en vertu des présentes, dans l'éventualité où :

(1) le client des services d'itinérance de gros est en situation de défaut de paiement pour un montant non contesté dû à la Compagnie en vertu du présent article tarifaire.

a. La Compagnie ne peut pas suspendre ni résilier le service lorsque :

i. le client des services d'itinérance de gros est prêt à conclure et à respecter une entente raisonnable de paiement différé; ou

ii. ou qu'il y a une contestation concernant le fondement de la suspension ou de la résiliation proposée, à condition qu'un paiement soit effectué pour les montants impayés non contestés et que la Compagnie n'ait pas de motifs raisonnables de croire que l'objectif de la contestation est d'éviter ou de reporter le paiement.

(2) le client des services d'itinérance de gros ne s'est pas conformé aux dispositions relatives au dépôt énoncées à 9.(e); ou

(3) le client des services d'itinérance de gros utilise l'accès au réseau fourni en vertu du présent tarif d'une façon autre que celle permise dans la définition du service.

(b) Malgré toute disposition contraire dans le présent article tarifaire, la Compagnie pourrait, sans recours, suspendre ou résilier, un ou l'ensemble des services qu'elle offre à des utilisateurs finals particuliers pour les mêmes raisons techniques pour lesquelles elle suspendrait ou résilierait ces services à ses propres abonnés.

Continued on page 32 / Suite page 32.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

19. Suspension or Termination of Services and Other Remedies – continued

(c) For greater certainty, the phrase "reasonable advance notice" as used in this Item 100.19 will generally be at least 30 days. Prior to suspension or termination, the Company must provide the Wholesale Roaming Customer with reasonable advance notice, stating:

- (1) the reason for the proposed suspension or termination and the amount owing, if any;
- (2) the scheduled suspension or termination date; and
- (3) subject to contrary provisions of this Tariff or as approved by the CRTC, that a reasonable deferred payment agreement can be entered into (where the reason for suspension or termination is failure to pay).

(d) Where repeated efforts to contact the Wholesale Roaming Customer have failed, the Company must, at a minimum, deliver the notice referred to in 19.(c) to the billing address prior to delivering the notice referred to in 19.(e).

(e) In addition to the notice required by 19.(c) the Company must, at least 24 hours prior to suspension or termination, advise the Wholesale Roaming Customer or another responsible person that suspension or termination is imminent, except where:

- (1) repeated efforts to so advise have failed;
- (2) immediate action must be taken to protect the Company from network harm resulting from facilities controlled or provided by the Wholesale Roaming Customer; or
- (3) the suspension or termination occurs by virtue of a failure to provide payment when requested by the Company for non-recurring charges that have accrued, by providing notice to the Wholesale Roaming Customer with details regarding the services and charges in question, prior to the normal billing date.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

19. Suspension ou résiliation des services et autres recours - suite

(c) Pour plus de certitude, le « préavis raisonnable » mentionné à l'article 100.19 sera fixé à au moins trente (30) jours. Avant la suspension ou la résiliation, la Compagnie doit fournir au client des services d'itinérance de gros un préavis raisonnable, indiquant :

- (1) la raison de la suspension ou de la résiliation proposée et le montant dû, le cas échéant;
- (2) la date prévue de la suspension ou de la résiliation;
- (3) sauf dispositions contraires dans le présent tarif ou selon l'approbation du CRTC, la confirmation qu'une entente de paiement différé raisonnable peut être conclue (lorsque la suspension ou la résiliation découle d'un défaut de paiement).

(d) Lorsque les efforts répétés pour communiquer avec le client des services d'itinérance de gros se sont avérés vains, la Compagnie doit, au minimum, envoyer l'avis mentionné à 19.(c) à l'adresse de facturation avant d'envoyer l'avis mentionné à 19.(e).

(e) En plus de l'avis exigé à 19.(c), la Compagnie doit, au moins 24 heures avant la suspension ou la résiliation, aviser le client des services d'itinérance de gros ou une autre personne responsable que la suspension ou la résiliation est imminente, sauf lorsque :

- (1) les efforts déployés pour donner un tel avis se sont avérés vains;
- (2) une mesure immédiate doit être prise pour protéger le réseau de la Compagnie contre tout dommage causé par les installations contrôlées ou fournies par le client des services d'itinérance de gros; ou
- (3) ou que la suspension ou la résiliation a lieu, car le client des services d'itinérance de gros a négligé d'effectuer le paiement des frais non périodiques encourus au moment exigé par la Compagnie dans l'avis qu'elle a fait parvenir au client avant la date de facturation normale, lequel avis précisait les services et les frais en question.

Continued on page 33 / Suite page 33.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

19. Suspension or Termination of Services and Other Remedies – continued

(f) Except with the Wholesale Roaming Customer's consent or in exceptional circumstances, suspension or termination may occur only on business days between 8 a.m. and 5 p.m., local time, unless the business day precedes a non-business day, in which case disconnection may not occur after 12 noon local time.

(g) Suspension or termination does not affect the Wholesale Roaming Customer's obligation to pay any amount owed to the Company.

(h) In the case of services that have been suspended, the Company must make a daily pro rata allowance based on the monthly charge for such services.

(i) The Company must restore service, without undue delay, where the grounds for suspension or termination no longer exist, or a payment or deferred payment agreement has been negotiated. Service charges may apply.

(j) Where it becomes apparent that suspension or termination occurred in error or was otherwise improper, the Company must restore service the next day, at the latest, unless exceptional circumstances do not permit this, and no reconnection charges shall be levied.

(k) The Company must follow an incremental approach to suspending and termination the service provided to the Wholesale Roaming Customer, with reasonable advance notice.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

19. Suspension ou résiliation des services et autres recours - suite

(f) Sauf lorsque le client des services d'itinérance de gros y consent ou dans des circonstances exceptionnelles, la suspension ou la résiliation ne peut se faire que les jours ouvrables, entre 8 h et 17 h, heure locale, à moins qu'il s'agisse de la veille d'un jour non ouvrable, auquel cas le débranchement ne peut se faire après midi heure locale.

(g) La suspension ou la résiliation du service ne dispense pas le client des services d'itinérance de gros de l'obligation de verser toute somme due à la Compagnie.

(h) Dans le cas de services suspendus, la Compagnie doit accorder une réduction au pro rata du nombre de jours de suspension, en fonction de frais mensuels exigés pour ces services.

(i) La Compagnie doit rétablir le service sans retard indu, lorsque les motifs de la suspension ou de la résiliation du service n'existent plus ou qu'un paiement ou un accord de paiements différés a été négocié. Des frais de service peuvent s'appliquer.

(j) Lorsqu'il devient manifeste que la suspension ou la résiliation s'est produite par erreur ou de manière autrement irrégulière, la Compagnie doit rétablir le service au plus tard le lendemain, sauf dans le cas de circonstances exceptionnelles qui l'en empêchent, et aucuns frais de rétablissement du service ne seront exigés.

(k) La Compagnie doit suivre une approche progressive pour suspendre ou résilier le service fourni au client des services d'itinérance de gros, avec un préavis raisonnable.

Continued on page 34 / Suite page 34.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERSwww.bell.ca/tariffsTARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICESwww.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item

**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
continued**

20. Force Majeure

(a) Non-performance of the Company's obligations pursuant to this tariff item or delay in their performance shall not constitute a breach of this tariff item if, and for as long as, it is due to a force majeure event, including, but not being limited to, governmental action, or requirement of regulatory authority, lockouts, strikes, widespread shortage of transportation, war, rebellion or other military action, fire, flood, natural catastrophes, or any other unforeseeable obstacles beyond the Company's control that the Company is not able to overcome with reasonable efforts, or non-performance of obligations by a sub-contractor to the Wholesale Roaming Customer pursuant to any of the aforementioned reasons. The Company shall on becoming aware of such event inform the Wholesale Roaming Customer in writing of such force majeure event as soon as possible.

21. Reserved for future use.

22. Disclosing Identity of Roaming Providers

(a) Wholesale Roaming Customers are not prohibited from disclosing the identity of their wholesale Roaming providers to their current or potential End-users. This condition applies to all Wholesale Roaming Customers, regardless of the network technology being used.

SERVICE DE GROS

Article

**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
FIL - suite**

20. Cas de force majeure

(a) La non-exécution des obligations de la Compagnie en vertu du présent article tarifaire ou le retard de leur exécution ne constitue pas une violation du présent article tarifaire si, et tant que, la violation est due à une force majeure, y compris, mais sans s'y limiter, une mesure gouvernementale, ou une exigence d'un organisme de réglementation, des lockouts, des grèves, une pénurie généralisée de transports, des guerres, des rébellions ou autres interventions armées, un incendie, des inondations, des catastrophes naturelles ou tout autre obstacle imprévisible indépendant de la volonté de la Compagnie que celle-ci n'est pas en mesure de surmonter en déployant des efforts raisonnables, ou l'inexécution des obligations par un sous-traitant du client des services d'itinérance de gros pour l'un des motifs susmentionnés. La Compagnie, lorsqu'elle aura connaissance d'un tel événement, informera le client des services d'itinérance de gros par écrit de ce cas de force majeure aussitôt que possible.

21. Réserve pour utilisation ultérieure.

22. Divulgence de l'identité des fournisseurs de service d'itinérance

(a) Il n'est pas interdit, pour les clients des services d'itinérance de gros, de divulguer l'identité de leur fournisseur de services d'itinérance à leurs utilisateurs finals actuels ou éventuels. Cette condition s'applique à tous les clients des services d'itinérance de gros, quelle que soit la technologie de réseau utilisée.

Continued on page 35 / Suite page 35.

[See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.](#)

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

**ACCESS SERVICES TARIFF FOR
INTERCONNECTION WITH CARRIERS
AND OTHER SERVICE PROVIDERS**

www.bell.ca/tariffs

**TARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICES**

www.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE	N	SERVICE DE GROS	N
Item		Article	
100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE - continued		100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS FIL - suite	
23. Miscellaneous		23. Divers	
(a) All notices, information and communications required under this tariff item shall be given as described in the applicable Annex.	N	(a) Tous les avis, renseignements et communications requis en vertu du présent article tarifaire seront donnés de la façon décrite dans l'annexe applicable.	N

Continued on page 36 / Suite page 36.

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2017 04 21

Authority: Telecom Order CRTC 2017-433 December 06, 2017.

Effective date/Entrée en vigueur 2018 01 23

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2017-433 du 06 décembre 2017.
TN 3

**ACCESS SERVICES TARIFF FOR
 INTERCONNECTION WITH CARRIERS
 AND OTHER SERVICE PROVIDERS**

www.bell.ca/tariffs

**TARIF DE SERVICES D'ACCÈS VISANT
 L'INTERCONNEXION AVEC LES TÉLÉCOMMUNICATEURS
 ET AUTRES FOURNISSEURS DE SERVICES**

www.bell.ca/tarifs

WHOLESALE SERVICE

Item
**100. NATIONAL WIRELESS ROAMING SERVICE -
 continued**

24. Rates and Charges

(a) The National Wireless Roaming Service will be provided according to the following rates:

Article
**100. SERVICE NATIONAL D'ITINÉRANCE SANS
 FIL- suite**

3. Tarifs et frais

(a) Le service national d'itinérance sans fil sera fourni selon les tarifs suivants:

Specified Services / Services désignés		
Circuit-switched UMTS voice airtime (mobile terminated and mobile originated calls within Canada and domestic portion of mobile originated calls to outside of Canada) / Temps d'antenne voix sur le réseau à commutation de circuits UMTS (appels vers un mobile et provenant d'un mobile au Canada et la portion nationale des appels effectués d'un mobile vers l'extérieur du Canada).....	\$0.013668 per minute / par minute	R
Mobile Originated Short Message (MO-SMS)/Mobile Terminated Short Message (MT-SMS) / Messagerie texte à partir d'un mobile (MO-SMS)/messagerie texte vers un mobile (MT-SMS)	\$0.000593 per message / par message	R
Packet-switched UMTS and LTE Data (upload and download) / Données sur les réseaux à commutation par paquets UMTS et LTE (téléversement et téléchargement).....	\$0.013281 per MB / par Mo	R

See page 2 for explanation of symbols / Voir liste des symboles page 2.

Issued/Publication 2016 08 30

Authority: Telecom Order CRTC 2018-99 March 22, 2018.

Effective date/Entrée en vigueur 2015 05 05

Cf. Ordonnance Télécom CRTC 2018-99 du 22 mars 2018.
 TN 1C